綜合新聞

元日開始從新訂定 汽車商申請執照例

（域多利訊）實業家汽車商，私家偵探等，將於明年一月一日元日開始，從新約規定，以利進行，卑詩省政府內閣昨宣布安全合約法案，已訂定兩年之久，而卑詩省保險監督，保證持有執照或執照持有者非法營業者，或職員人數若干，不應誇虛僞，假冒，不應分實業執照持有人若干，必需具有五千元具保金等，如果具有一名職員，如果職員兩名至十名職員，執照費十萬元，職員十一名至二十名，執照費二萬元，職員二十一名至三十名，執照費四萬元，四十一名或以上，具執照費五萬元，出售汽車商必要具保金五千元，私人偵探要具保執照費二千伍百元，如有一名職員，要五百元保障金，最高限度爲一萬零伍百元云。

卑詩省耆英合資格 有權領百年慶勳章

（域多利）卑詩省慶祝一九五七年加國聯邦建國百年紀念，在卑詩省內仍健存之耆老，將得到加政府頒給勳章以留爲紀念，永紀他們對加國貢獻，在卑詩省內頒發勳章，估計共有八千伍百二十八枚，而銀勳章將由一九六七年百年紀念籌備委員會頒發耆老，凡是一八九二年前居住於卑詩省內耆老，要於十一月十八日前申請領取勳章以紀功勳云

兩青一戰成一面倒 飛頂海渡戰事精彩

（本報體育記者報導）籃球聯賽昨週末依時在驗士會室內球場舉行，入場觀衆爲數不少，而三場對賽，果然不出所料，除頭場恩青對青聯一仗强弱懸殊新一邊倒之外，七十比三十，第二場飛犬對頂好及第三場海鋒逢渡輪有精采緊張之演出，尤其是飛，頂之戰，過程更爲激烈，到最後打成平手，加時再戰飛犬以五十比四十八，一球之多，壓倒○好，而海鋒最後以四十四比卅三擊敗上屆亞軍之渡輪球隊。（以○代頂）

飛，頂之戰，飛犬各將不祇有超水準之演出，而走位，聯手，上籃比上周更出色，雖然主將黃振梅在開賽後七分鐘扭傷脚踝沒有繼續出戰，但各將有條不亂，以致加時比賽，終以一球勝○好，而○好隊演出，由開賽至最後三出鐘取在挨打地位，同時各亂打亂傳，失球累累，但各將及着應戰，最後三分鐘乘虛反擊，以四十四比四十四追和，飛犬，那時○好大有勝飛犬之勢，可是上籃連連失利，到最後廿秒鐘○好隊依然有贏渡之機會，譚兆倖在籃下得球，轉身上籃不幸失手，結果成四十四平手，加時再戰，○好運籌兩次上籃而欠準，飛犬罰入兩球後，士氣如虹，黃金有周添各入一球，成五十比四十四，似乎大勢已退，但○好全力反擊連入兩球，成五十比四十八，無奈時不再許，鐘鳴完場，飛犬獲勝。

又海，渡之役，果然不出所料海峰贏渡，雖然有些人認爲渡輪乘風破浪過海，但恰恰相反，到最後翻船，渡輪球隊主將夏威譚沒有露面，李良亦沒有出戰，祇由曾文輝壓陣，但一人難持大局，到最後輸十一分飲恨，海峰球隊在上半時演出散亂，到下半場一向响有盛名爛打爛纏之海峰隊，果然有氣吞牛斗之勢橫掃渡輪球隊，昨戰渡輪由開賽至後大分鐘先聲奪人，五比二，十四比佔先，上半時完仍以廿二比十九，下半時開賽後不久曾以廿七比二十，海峰全力反攻過程緊張精采，球迷驚叫震天，成廿七比廿七和，平手後，海峰士氣旺盛，以卅一比廿七，卅九比卅一，以八分之多佔盡甜頭，渡輪隊敗仗已成定局，雖然仍在不餒中頑抗，無奈大勢已去，加上時不再許，結果四十四比卅三，海峰勝。

清韻社紀念熱鬧誌

旋開游藝會，由游藝主任李耀垣領導下，鑼鼓喧天，文娛開始，林妙娟（仙女牧羊）李小芬（淚洒秦淮）初啼驚聲份外嘹喨，大有青出於藍，蔡樹青（桃花夢）張文敦李小芬合唱（一江春水向東流）陳松林振雄（蝴蝶夢）林秉禮（丹青配）張文敦黃玉蓮合唱（情燕雙棲玳瑁樑）李小芬陳松合唱（火網梵宮十四年），令到聽者不想離場，直鬧至十時許始各興盡握別而散，洵盛會也。

據該社執事人云此次紀念週，荷承僑團各界名流長官等惠賜厚禮，該社同人等異常快慰，特此並伸謝悃云。

（三）【續完】

曹蕭氏夫人喪禮榮哀

（雲訊）本埠已故僑商曹美定夫人曹蕭氏，來加四十餘年，相夫教子，夙著賢勞，前日因病入中央醫院調理，不幸藥石無靈，於十二月七日下午魂歸天國，積閥享壽八十有一歲，兒孫滿堂，福壽雙全，經於十二月十二日上午十時，假座網丕臣殯儀館舉行喪禮，男女宗親戚友，親臨執紼者甚衆，禮堂滿佈鮮花，肅穆莊嚴，請譚志天牧師讀聖經，并解釋人生眞諦，隨由蕭秉祺宣述曹夫人行狀并代表孝眷慶祥慶德慶焜等答謝各執紼者，依次向曹夫人遺容行最後見面禮，乃步出禮堂執紼送殯，即由古文沾，黃炳昌，林國醒，孫家鎭，蔡卓斌，蕭秉祺等扶柩上車，直送往海景墓園，譚牧師主持歸土禮，如儀安葬，查到場執紼者有中山隆鎭同鄉會主席林漢華，僑領李縵龍，吳國華，伍澤濂，蕭錫沅，馬英奇，黃炯常，劉北球，曹振興，暨男女親友等百數十人，花圈素車頗多，可謂生榮死哀云。

訃告

不孝子培斌培德邦聲等罪孽深重不自殞滅禍延先母張門馬氏太夫人痛於中華民國五十五年十二月十六日在聖佐什醫院壽終積閥享壽八十有六聲不孝子培斌培德邦聲等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹定於十二月廿一日下午一時在城埠山市殯儀館出殯歸土泰屬宗親戚友誼哀此訃聞

孤哀子 培鈞 培斌 培德 邦聲 泣血稽顙
孤哀女 月眉 月華 月清（適馬門） 泣血稽顙
媳婦 鄧氏 月蟾 泣血稽顙
女婿 朱氏關氏 廖伯良 劉鴻霖 黃欽培 拭淚頓首
男孫 天賜大學 瑞麟 瑞祥 瑞朝 拭淚稽首
女孫 毛女（適馬門） 定娣 杏娟 杏嬌 杏華 杏芳 拭淚稽首
孫媳 黃氏 拭淚稽首
外孫男 廖卓光 廖卓榮 廖卓明 劉廣强 馬國超 黃榮耀 黃爭傑 黃榮俊 黃榮輝 黃榮振 黃榮裕 仝拭淚鞠躬
外孫女 廖仲少 廖仲愛 廖仲碧 廖仲嫣 廖仲晃 拭淚稽首
外孫婿 周永職 吳雅各 拭淚稽首
外孫媳 劉榮貴 拭淚稽首
外曾男孫 廖超常 廖超倫 廖超俊 周北堅 周北仲 吳韓光 馬偉寧 仝拭淚鞠躬
外曾女孫 廖超群 吳玉蓮 拭淚稽首

天氣續溫暖
朝雨下午轉雨
高溫度五二 低溫度四二

文華公司發行
零售 宣藝紙畫 墨汁藝術用品 各款相架畫架
Tel. 683-3437
555 Hamilton St., Vancouver,
代理處：
人民書店
Tel. 684-7964
萬千書店
49 E. PENDER ST.

雲高華 華新書局
成功之鑰 屈武拆著壹元六毫
兩朝國舅宋子文秘史 艾萌著九毫
古今詩詞選譯中英對照 壹元壹九
國語時代曲名歌千式首 式元式五
世說新語 劉義慶著 壹元八毫
失望的靈魂 尤毫 海音 壹元孟君
愛人的日記 孟君著 壹元四五
占士邦間諜登手指 艾文著 壹元六
蹣蹣的小湖 載娜著 壹元式毫
安妮·法蘭克日記 捷書譯 九毫
戀愛十年 式元七一代尤物 式元壹
豪門怨婦 式元六 海角驚魂 壹元七
沉淪 壹元五毫五 以上俊人著
男女偷情的秘密 觀齊主 壹元六
女性衛生手冊 白衣著 壹元八
西洋艷異王孫著一至五各壹元六
性愛的泉源 慧娜著 壹元四五
女記者手冊七毫 王子八毫 亦舒
二世祖艷遊扶桑 元戀滄海客六毫
二世祖艷遊瑞士 春光滄海客六毫
Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

故宮春秋畫冊精製 國父孫中山先生畫傳 月刊彩色插圖 澳英對照 圖廿幅六元 壹元五
一劍邊江湖卅五冊 金童十式元式
迷宮魔劍廿冊 蹄風著 七元
劍魔恩仇卅六冊 伴霞樓十式元大
彈劍江湖十式冊 諸葛青雲四元式
斷腸刃九冊 倪匡著 叁元 壹毫五
驃騎廿六冊 柳殘陽著 十元四毫
情天斷魂廿冊 方琪 十元
幽靈谷八冊 諸葛青雲 式元八
黑風旗十六冊 司徒燕 五元六
血花魔灯廿二冊 伴霞樓主八元八
關西刀客傳十七冊 牟松庭 叁元四
血海殘魂廿冊 孤獨生著 七元
金鼎游龍十壹冊 諸葛青雲 叁元八
血洗鴛鴦潭十二冊 鐘鼓樓四元式
碧血金釵四十九冊 金童十七元式
尼龍草 福織法 高碧珊著 五毫五
如花美眷 九毫 豎色犬 馬九毫 何行
艷陽無限好 岑凱倫著 壹元壹毫
女人的買賣 白衣著 壹元壹五
斗室元三 吃月亮的人 元四 依達

新舊屋商業樓 各種燕梳
（一）舊孖屋。只十一年新。上下兩層。各自門戶。煖氣水電實客自理。取價式萬壹千元。問伍澤濂
（二）紅磚街角舊商業樓樓下大型單舖。叁年批。樓上五組磚房各自水廁廚房。近埠僅叁萬九。鍾天賜
（三）十分鐘步行可抵唐人埠。西人業主。三大睡房。自動煖氣。開價九千六。銀期有商量。伍澤森
（四）三睡房住家。新式浴具。土庫亦有廳房及浴室。業權清楚。先交三千。銀期等於交租。伍澤濂
（五）四比近廿五樓華麗大廈。廿餘年新。座落五十尺濶地段。一廳兩睡房。土庫亦有兩睡房。三副厠所浴室。美麗花園。近學校和交通。伍澤森
（六）喜市定栢附近。平舊住屋。自動熱水煖氣。新式廚房浴室。廉價出賣。只壹萬壹千九百。伍澤濂
（七）八千元左右可買一廳二睡房屋。全土庫。另有客廳。自動煖氣和熱水。有車房。並有菓樹數株。十分接近華埠。屋主已有新居。急賣。伍澤森
（八）全新孖屋近喜士定。每層三睡房。暖氣熱水各兩付。急讓二萬六千九先交萬一。詳情問鍾天賜
（九）近埠石米墻大屋。車房。四十四尺濶栢文地。一廳三睡房。屋主急賣。全價壹萬餘元。問伍澤森
（十）孖屋。各自門口出入。全部翻新。樓上入息每月七十五元。極抵買。伍澤森
（十一）喜士定夾乃磨翻新石米墻舊孖屋。上下各四廳房土庫另有二房。各自門口。萬五千五。鍾天賜
（十二）西區栢文。十壹年新。每年除掉費用尚淨九千餘元。取價七萬九千五百元。詳情鍾問伍澤濂
（十三）萬八千五有新屋享受。另有西廳房出賣。煤爐熱水飯電鍋各雙。近埠近交通。宜多現數。鍾天賜
（十四）華埠四廳房翻新舊屋。新電線水喉。新廚房自動暖氣。廳房十分精緻。僅七千九。鍾天賜
（十五）大組磚房入息樓。月收叁百餘元。石米墻。喜市定夾乃磨。六十六尺地。式萬叁千九。鍾天賜
（十六）活活百貨公司附近旅館。四十八房。各房有冷熱水。好租客無醉漢。取價九千。續還價。伍澤濂
（十七）笠臣街旺區殯室。店主無人力發展。割價出讓。取價六千元。此殯室有前途。值得研究。伍澤濂

賣樓專家 伍澤濂 秀英 黃 鍾天賜
辦事處電話 MU. 2-5284
208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 鄭賢福 HE 4-2219
本號或電話詢問，請郵寄出賣，樓宇柏文屋家住新有每日
鍾天賜
代理燕梳

雲達戲院
【社影電光聲】
十二月廿一日（星期三）十二月廿四日（星期六）輕鬆風趣無上喜劇
一、「女人的秘密」 丁瑩 顧媚 林家聲
二、「春宵一刻值千金」 芳艷芬 羅艷卿 新馬仔
星期三星期六有優待券送
每天中午十式時半開始放映
十二月廿五日（星期日）
本部七彩愛情巨片
一、「假妻」 南紅 江漢 羅蘭 麥基 名曲數支 支支動聽
二、「霸星賀春」 林家聲 陳好逑 半日安
火燭。盜賊。搶劫。打鬼。汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

南洋商業銀行
（香港註冊）
香港外滙授權銀行 經營一切銀行業務
本行華僑服務部辦理
華僑滙欵——全國通滙 解欵迅速
華僑存欵——安全保密 息厚便利
香港解欵——隨收隨解 快捷妥當
接受華僑委託事項
代辦華僑國內投資、存欵、購建華僑房屋
信託保管、代買樓宇、代收租項、代收欵項
協助尋訪親友、購辦寄出國外郵包貨件
其他各種業務委託洽詢事項均竭誠妥爲服務
代理香港中國保險公司人壽保險
總行
香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD. C., HONG KONG
電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）

加拿大 旅遊之家 雲高華
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr. Phone: 684-3520
258 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
返港過農歷新年
壹九六七年正月廿號起程，乘噴射機由雲埠開，經三藩市，檀香山，東京，台北，然後返港，取價從廉，機票有效壹年，歡迎男女僑胞參加，請早到來報名，以便安排爲荷。
雷根環球旅運社啓

聯合鞋店
United Footwear Ltd.
6143 Fraser St.,
Vancouver, B. C.
Phone 325-8012
中藝公司
China Arts & Crafts Ltd.,
33 E. Hastings St.,
Vancouver, B. C.
Phone 681-4916
中國商品有限公司
CHINA COMMODITY LTD
1626 Government St.,
Victoria, B. C.
由北京及上海運到大批皮鞋
男裝：九元九毛五
女裝：六元九毛五

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
110-114 QUEEN'S ROAD, C., HONG KONG
港幣存欵利率：
七天通知：年息四厘半
三個月期：年息六厘三七五
六個月期：年息六厘六二五
一年期：年息七厘
一年半以上：年息八厘
僑胞惠存欵項
請向貴寓銀行洽滙便可